



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

**EXPRO** El Salvador  
Programa de Promoción de Exportaciones  
para las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas

# DEVELOPMENT OF ON-LINE TRADE PORTAL FOR EL SALVADOR

**NOTA:** San Salvador 7 de Julio de 2005. Este documento es propietario únicamente de quien lo organiza. Este documento es propietario únicamente de quien lo organiza. Este documento es propietario únicamente de quien lo organiza. Este documento es propietario únicamente de quien lo organiza.

## **Export Promotion for Micro, Small and Medium Enterprises El Salvador (USAID/EXPRO)**

Contract No.: PCE-I-00-98-00016-00 T/O 833

Project Period: July 2003 – March 2006

USAID Mission: USAID El Salvador Office of Economic Growth

Project Contractor: Nathan Associates Inc.

**Project Summary:** USAID/EXPRO aims to reactivate the economy of El Salvador by increasing income generated from exports of micro, small, and medium enterprises (MSMEs). Project objectives include (1) strengthening the Ministry of Economy's institutional export and trade policy capacity; (2) improving access to trade and export information; (3) increasing the competitiveness of Salvadoran businesses; (4) expanding business contracts and sales; (5) strengthening the Salvadoran export services sector; and (6) establishing strategic business alliances. Nathan Associates, in collaboration with AG International, DAI, and JE Austin, is providing technical, commercial assistance, and training to support government and private sector export promotion efforts; improving the productive capacities of MSMEs striving to access international markets; and assisting Salvadoran companies in developing and increasing export sales by at least \$20 million at project completion on March 31, 2006. USAID/EXPRO is also providing technical assistance and training to make export promotion initiatives more effective and to improve product development, operational efficiency, business development services, and the production scale of Salvadoran MSMEs so they can enter international markets, enjoy market continuity, maximize profitability, and face less risk of failure.

Date of Publication: March 2006

# **Portal – Fase 2**

## **Reunión de cierre**

**Freddy Arévalo**  
**Gerente de Proyectos**  
**Microsoft Corporation**



# Trivia



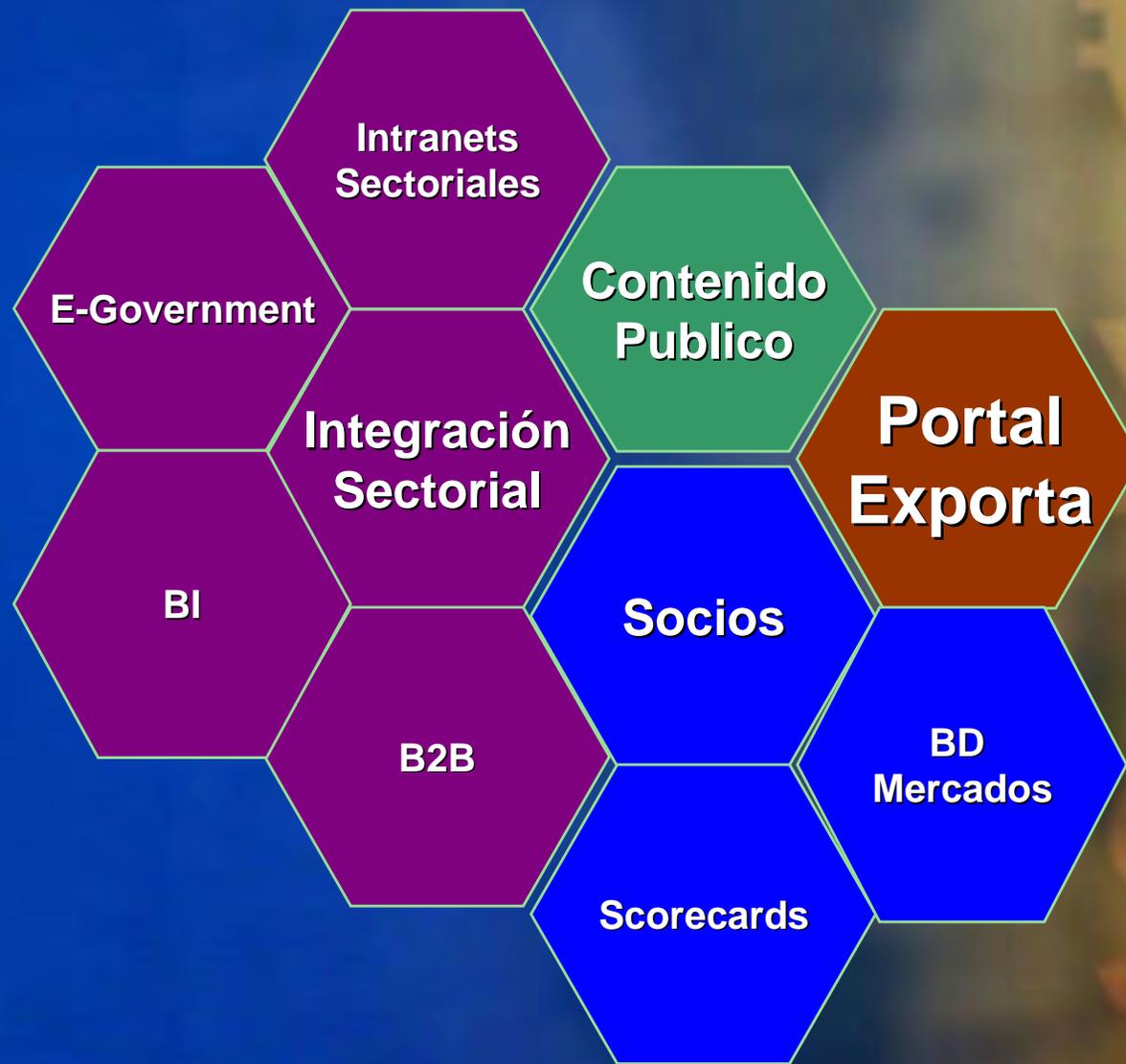
- ¿cuál es el motor de búsqueda de más rápido crecimiento?
  - Respuesta: Naver.com (uso de Knowledge-in)
  - Ref. Business Week Jan 30 2006, “The Little Search Engine that could” by Moon Ihlwan
- ¿cuál es el modelo económico que aporta más crecimiento?
  - Respuesta: La colaboración
  - “the economic role of social behavior is increasing. It used to be that if you said, “Here, this is interesting, why don't you read this?” it was primarily social. When you take the exact same behavior and plug it into Google's Page Rank algorithm, you actually get a discrete economic output that increases welfare in the economy overall”
  - Ref. Business Week Jun 20 2005, “The Sharing Economy”, entrevista con Yochai Benkler (Univ. Yale)
  - “What makes eBay successful -- the real value and the real power at eBay -- is the community. It's the buyers and sellers coming together and forming a marketplace.”
  - Ref. Business Week Jun 20 2005, “Connecting People”, entrevista con Pierre Omidyar (fundador de Ebay)

# Visión

- Convertirse en la “Ventana Virtual de facilitación de servicios al exportador” para presentar y ofrecer a la comunidad exportadora y empresariado salvadoreño la información y material para la toma de decisiones estratégicas con el fin de lograr la inserción de las empresas en los mercados internacionales.



# Visión



# Fundamentos

- **Este proyecto se fundamenta principalmente en dos aspectos:**
  - **En la necesidad de renovar la identidad corporativa de Exporta, la cual persigue replantearse ante el público como un facilitador que permite el encuentro entre el exportador y empresas de servicios.**
  - **En la necesidad de brindar al exportador y empresario en general, información referente al quehacer exportador y a los servicios que ofrece Exporta para apoyar y promocionar las exportaciones.**

**¿qué nos propusimos  
lograr?**



# Fase 1 – Portal público de contenido

- Implementación de una plataforma tecnológica para la publicación de un portal informativo, que permita la administración de los contenidos en forma descentralizada por parte de Exporta.
- El Portal estará dirigido al público en general y contendrá información de carácter general sobre Exporta, sus líneas de actividad, organización, metas y todo aquello que Exporta considere necesario publicar.

# Alcance – Fase 1

- **Diseño Gráfico del Portal**
  - Consistencia en utilización
- **Herramientas para la Publicación de Contenido**
  - Agilizar el publicado de información
- **Foros de discusión**
  - Crear una comunidad
- **Encuestas en línea**
  - Analizar opiniones y tendencias
- **Formulario de contacto**
  - Recibir retroalimentación
- **Búsqueda de contenido**
  - Facilitar el acceso a la información
- **Capacitación técnica & funcional**
  - Transferir conocimiento

## Fase 2 – Portal privado

- El propósito de esta fase es la incorporación de una sección privada en el Portal de Exporta dirigida al sector exportador, en donde se ofrecerá un área de inteligencia de mercado en la cual el exportador podrá realizar consultas acorde a su giro de negocio.
- De igual manera y con el fin de guiar al exportador sobre los mercados saludables y de mayor rentabilidad, se ofrecerá un área de “Scorecards”, las cuales mantendrán una estadística de la actividad económica.

# Alcance

- **Herramientas para la Publicación de Contenido**
  - Capitalizar mecanismos estandarizados
- **Búsqueda de contenido y *documentos***
  - Capacidad mejorada de acceso a información
- **Registro de Exportadores**
  - Identificación y personalización
- **Ingreso a sección privada**
  - Manejo dinámico de acceso a información relevante
- **Base de Datos de Mercados Internacionales**
  - Formas dinámicas de acceso a fuentes de información
- **Cuadros de Indicadores (Scorecards)**
  - Vistazo rápido a metas y tendencias
- **Capacitación técnica y funcional**
  - Transferencia de conocimiento

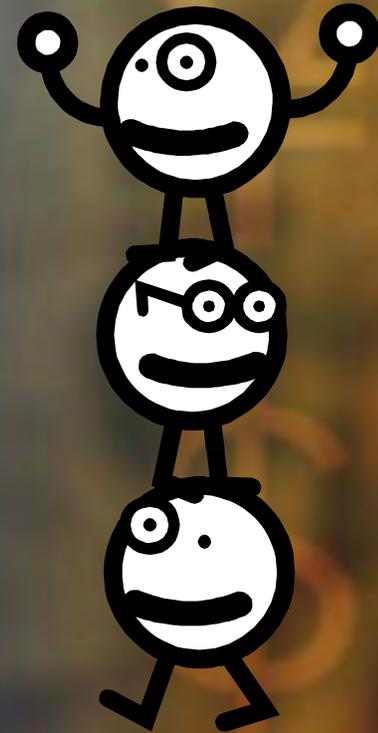
**¿cómo lo queríamos  
lograr?**



# Principios fundamentales

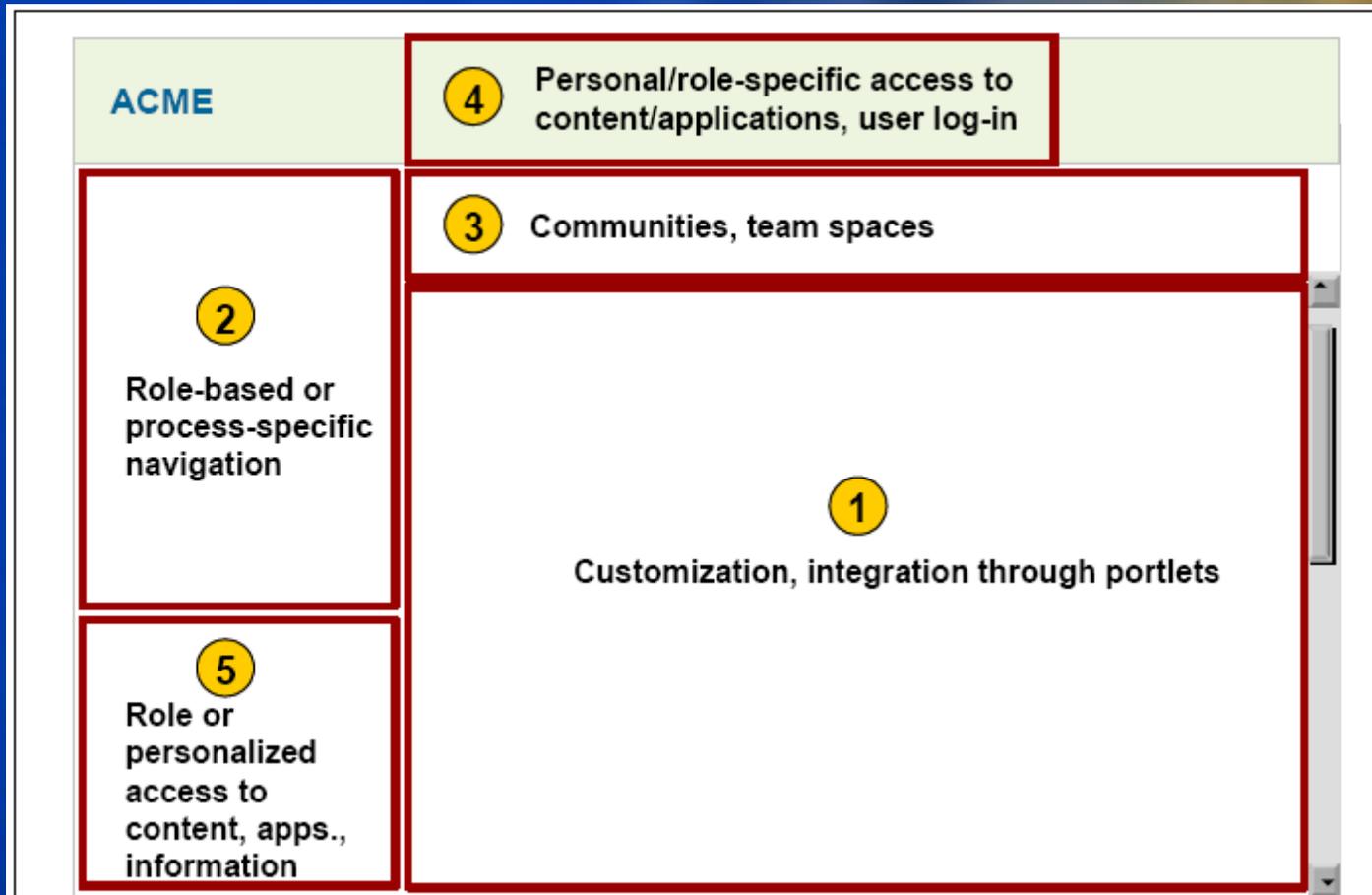
- Clear accountability, shared responsibility
- Empower team members
- Focus on business value
- Shared project vision
- Stay agile, expect change
- Foster open communications
- Learn from all experiences
- Invest in quality

<http://www.microsoft.com/msf>

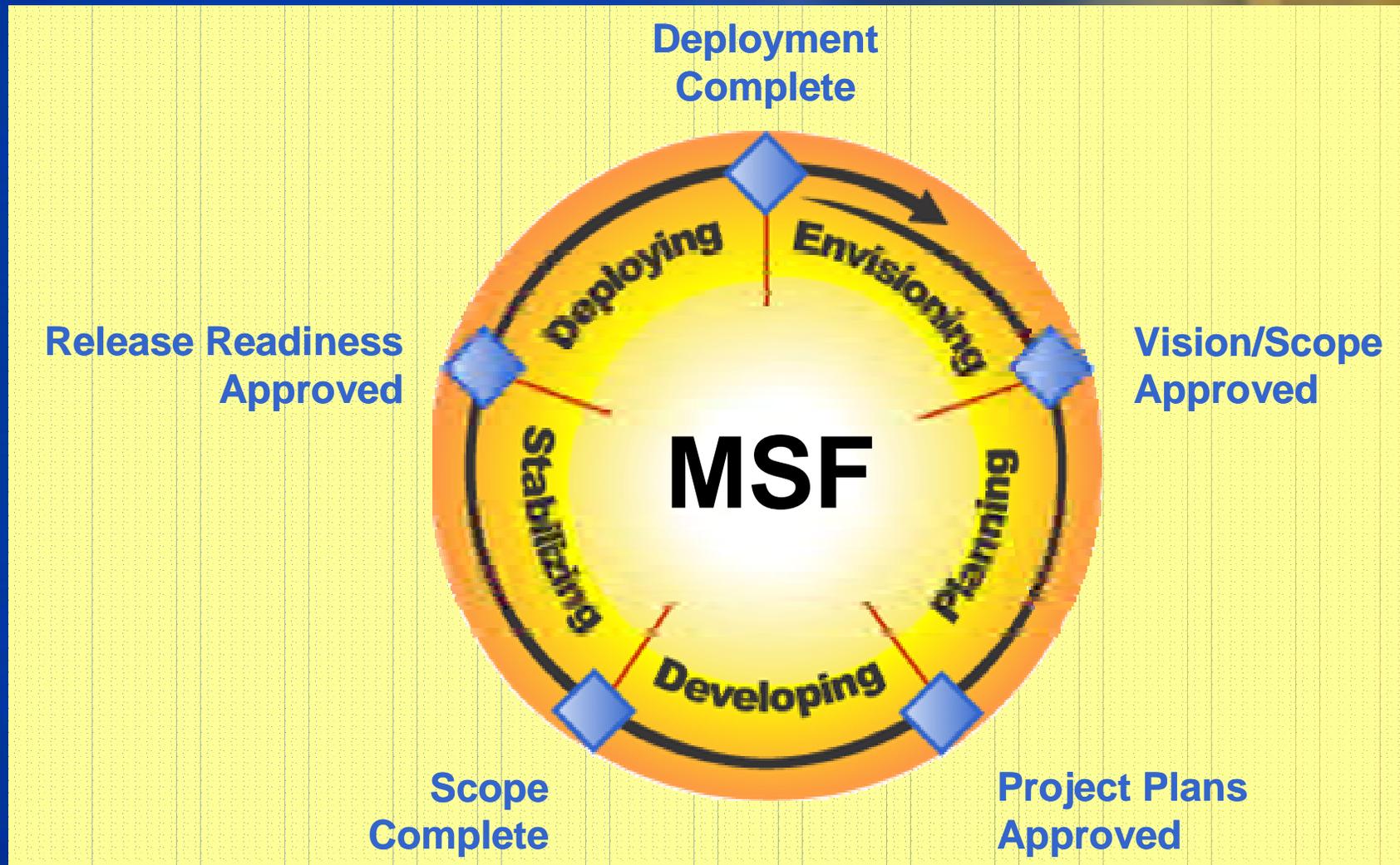


# Atributos claves de un portal

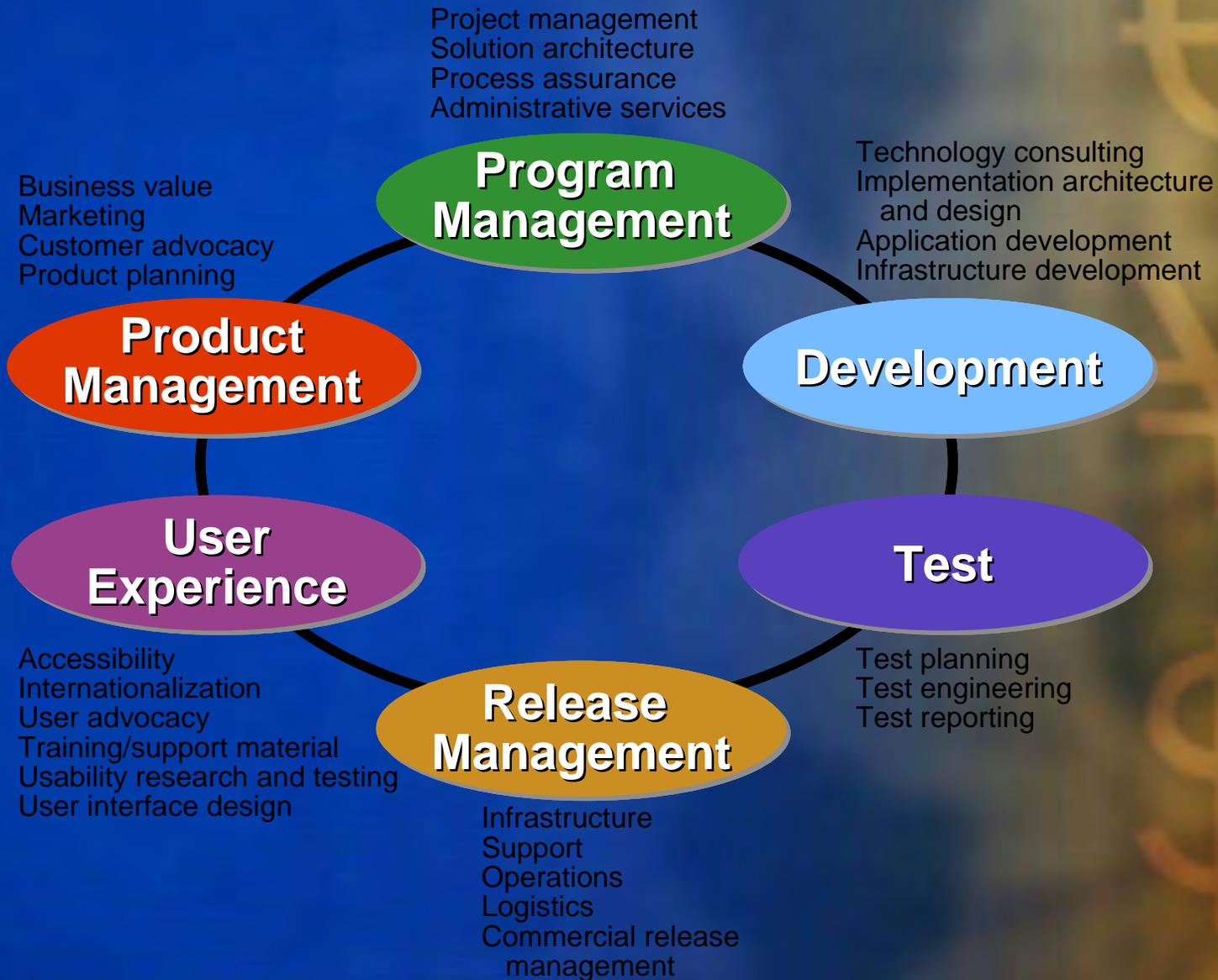
- Why Top Executives Should Care About Portals, Giga Research RPA-082003-00017 by Laura Ramos



# Plan de trabajo



# Equipo de trabajo



# Riesgos iniciales

ID	Riesgo	Consecuencia	Prob.	Impacto	Exp.
1	Que no se cuente con otra persona en el área de informática	El soporte de la solución estará condicionado por la presencia de una sola persona en el área de informática	50%	3	1.5
2	Que las personas que toman decisiones no estén presentes en las reuniones	Retraso en la entrega del trabajo	50%	3	1.5
3	En este momento no se cuenta con los equipos definitivos para la puesta en producción ni una orden de compra para adquirirlos	La aplicación permanecerá en los servidores temporales por más tiempo	30%	4	1.2
4	No contar con la media para instalar en los servidores temporales para la segunda entrega de la fase I	Atraso en la puesta en producción	20%	4	0.8
5	No contar con disponibilidad de los consultores de manera oportuna	Atraso en le proyecto y tiempo de respuesta demasiado largos	10%	3	0.3
6	No tener la información a tiempo para la puesta en producción (primera entrega)	No se contará con el tiempo suficiente para ingresar la información	10%	1	0.1

**¿qué sucedió?**



# Ejecución

- **Fase 1 Inicio el 12 de Agosto & Entrega el 31 de Octubre**
  - **Desviación de 2 semanas**
- **Fase 2 Inicio 21 de Noviembre & Entrega 24 de Febrero 2006**
  - **Desviación de 3 semanas**
- **Riesgos finales**

Nombre

En este momento no se cuenta con los equipos definitivos para la puesta en producción ni una orden de compra para adquirirlos

Que las personas en el rol de pruebas no tengan el tiempo para ejecutar las pruebas

Solo se cuenta una persona en el área de informática

# Web Governance in the Age of Portals

- Web site technology promised organizations the ability to easily post information for employees, partners, suppliers, and customers; however, its simplicity was and still is rarely reined in through proper governance processes.
- Accordingly, customer-facing sites have been plagued by inconsistent design and branding, chaotic navigation and administration, and even conflicting information due to mergers, acquisitions, and divisional decentralization.
- Extranet sites (partners and suppliers) have created confusion among users by offering numerous seemingly separate systems to access relevant information, often with overlapping capabilities.
- Meta Group, Practice 2142 by Craigh Roth



# al mundo



INFORMACION DE MERCADO

ESTRATEGIAS DE INTERNACIONALIZACION

MERCADEO

INFORMACION INSTITUCIONAL

## ENCUESTA

¿Que opina del TLC con EEUU?

- Excelente
- Bueno
- Malo

votar

Ver Resultados

## Información de Mercados



Apoyamos a las empresas en la obtención de información comercial que permita identificar tendencias de la demanda, conocer barreras de acceso en mercados predefinidos y detectar oportunidades de negocio concretas en nichos prioritarios para el desarrollo de las exportaciones nacionales.

MÁS INFORMACION

## Estrategias de Internacionalización



Facilitamos el acceso de las empresas a diferentes servicios, programas de capacitación, asistencia técnica y asesoría que les permitan que permitan adecuar su oferta a las características y preferencias de las demandas internacionales previamente identificadas.

MÁS INFORMACION

Mercadeo

Información Institucional





llevando  
sus productos



INFORMACION DE MERCADO

ESTRATEGIAS DE INTERNACIONALIZACION

MERCADEO

INFORMACION INSTITUCIONAL

## Foros de Discusión

[Inicio](#) [Búsqueda](#) [Iniciar sesión](#) [Registrarse](#)

Secciones	Tema	Mensaje	Ultima
<b>INFORMACION DE MERCADO</b>	1	1	04/10/2005 03:49:28 a.m. por <a href="#">María Teresa Romero</a>
<b>ESTRATEGIAS DE INTERNACIONALIZACION</b>	2	4	04/10/2005 04:00:06 a.m. por <a href="#">Freddy Muñoz</a>
<b>MERCADEO</b>	1	4	04/10/2005 03:54:09 a.m. por <a href="#">Abilio Orellana</a>

< anterior siguiente >

Estadísticas del foro

Meta/Indicador	Valor Actual	Valor Meta	Tendencia
<b>Realizar estudios que permitan la incursión en mercados internacionales</b>			
Personal interno de EXPORTA informado en estadísticas de exportaciones	0	20	 
Informes de evolución de exportaciones	0	4	 

[Regresar](#)

### Permisos de Aplicaciones

Seleccione	Aplicaciones
<input type="checkbox"/>	Aplicacion 1
<input checked="" type="checkbox"/>	Aplicacion 2
<input type="checkbox"/>	Aplicacion 3
<input checked="" type="checkbox"/>	Aplicacion 4
<input type="checkbox"/>	Aplicacion 5

# Potencial & Valor



# Portal Evaluation Criteria

- 1. Portal framework
- 2. Enterprise-class infrastructure
- 3. Content/information aggregation and management
- 4. Application integration and tools
- 5. Collaboration and communities
- 6. Vendor market execution
- 7. Economic impact
- 8. Solutions delivery

Giga Information Group, RPA-092002-00016 by  
Laura Ramos

# Valor



- Los mismos usuarios de negocio pueden crear, actualizar y publicar contenido sin depender de expertos tecnológicos
  - Se pueden incorporar al portal otras aplicaciones que se desarrollen (en este proyecto se incorporaron encuestas, formularios, administración de banners, foros, búsquedas)
- La publicación de contenido esta basada en roles. Se puede definir con cero código lo que un usuario puede hacer en el portal y en que secciones lo puede hacer.
  - La herramienta provee de un flujo de aprobación nativo configurable
- Integración con la seguridad del resto de la plataforma
  - Los mecanismos de seguridad pueden apoyar en temas de seguridad, más allá del portal.

# Potencial



- ¿qué tienen en común estos portales?
- Ontario Smart Systems for Health Agency
- The Indiana University Department of Medicine
- Compassion - Child Advocacy Organization
- Robert Mondavi
- Volvo
- Starbucks
- ... y Exporta

# Potencial

- **La tecnología utilizada sirve para crear más sub-portales o incluso más portales independientes**
  - Todos los componentes son re-utilizables.
  - Podrían crearse portales de propósito específico, incluso de manera temporal
    - Con foros de discusión, encuestas, publicación dinámica de contenido, scorecards, etc.
- **Todos los tipos de interacción**
  - 1:M - contenido, scorecards, noticias, información, datos...
  - M:M, m:m - foros de discusión
  - 1:1 - hoja de contacto
  - M:1, m:1 - encuestas

# Portal listo para ser accedido desde dispositivos móviles



Welcome to IU Department of Medicine - Microsoft Internet Explorer

Address <http://medicine.iupui.edu/>

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Search Favorites

DevToolBar View DOM Disable View Outline Validate Images Resize Misc Show Ruler

Links ESCA Site ESCA Mgmt CRM Support MSDN Technet CP RPM Banco Amex BDF

msn Search Web Phishing Filter Form Fill

Welcome to IU Depart...

## Department of MEDICINE

*Indiana University School of Medicine*

*Advancing excellence in patient care, research, and medical education*

Spring Mill Medical  
103rd and Meridian

Services offered at our newest facility...  
<http://medicine.iupui.edu/springmill>

*Information for:*

Patients

Health Care Professionals

*Information about:*

Department of Medicine

Subspecialty Divisions

Clinical Programs

Research

Medical Education

Visit our **NEW** web sites:

[Training Programs in Internal Medicine](#)

[Endoscopic Retrograde  
Cholangiopancreatography \(ERCP\)](#)

[Cytochrome P450 Drug Interaction](#)

[LDL Apheresis](#)

**IU School of Medicine News:**

▶ Mar 15: IU School of Medicine Scientists Lead International Study to Test Drug's Potential to Preserve Insulin Production in Newly Diagnosed Type 1 Diabetics  
[Read story...](#)

▶ Mar 10: Indiana University School of Medicine has plenty of Health Care Heroes  
[Read story...](#)

▶ Mar 9: This Week on Sound Medicine: Healthy Communities, Canine Research and Human Health, and a New Methamphetamine Program in California

Comunidades

Sub-portales

Noticias

Portal Privado

Servicios

Christian Child Sponsorship - Compassion - default - Microsoft Internet Explorer

Address <http://www.compassion.com/Default>

File Edit View Favorites Tools Help

Back DevToolBar View DOM Disable View Outline Validate Images Resize Misc Show Ruler

Links ESCA Site ESCA Mgmt CRM Support MSDN Technet CP RPM Banco Amex BDF BDFI

msn Search Web Phishing Filter Form Fill Spaces My MSN

Christian Child Spon...

Home | My Account | Employment Opportunities | World Offices | Site Map | Contact Us Search

Compassion™  
Releasing children from poverty in Jesus' name.

About Us | Sponsor A Child | Make A Contribution | Share Compassion | Child Advocacy | For Sponsors & Donors | Resource Center

## Sponsor a Child

Change the life of a child... forever!

Share your love, prayers and support with a boy or girl who lives in poverty. Children are waiting now. [Learn more](#) about sponsoring a child in need!

- [View Photos of Children](#)  
Choose a child to sponsor today.
- [Let Compassion Select a Child for You](#)  
Sponsor a child today using our easy sign-up form.
- [Search for a Child to Sponsor](#)  
Search by birthday, age, gender, country or special need.

[Visit My Account](#)  
Send a gift, write to your child, view your statement and view child information.

[Sponsor a Leadership Student](#)  
Provide leadership training for graduates of our traditional sponsorship program.

**Drought affects Tanzania and Kenya**  
Read the latest details from our country offices.

**TOO SMALL TO IGNORE**  
Discover what thousands of people already have - children matter to God. Visit the *Too Small to Ignore* web site for more information about the book and order your copy today.

**Then and Now: Proof that "It Works"**  
View photos and read stories about sponsored children in Compassion's program. They're proof that "It Works."

**Love Compassion and its mission?**  
Then why not share Compassion with your church? Read how you can host a Compassion Sunday event at your church. Be a part of this national effort to help impoverished children!

Send This Page to a Friend! | [About Jesus](#) | [E-Cards](#) | [Site Map](#)  
[Read our Privacy Statement and Conditions of Use](#)

© 2000, 2002 Compassion International. All Rights Reserved | (800) 336-7676

VeriSign  
Charter ECFA  
BBB Wise Giving Alliance Standards

<http://www.compassion.com/> Internet

Smart Systems for Health Agency - SSHA - Welcome - Microsoft Internet Explorer

Address <http://www.ssha.on.ca/main.html>

Back Forward Stop Refresh Home

DevToolBar View DOM Disable View Outline Validate Images Resize Misc Show Ruler

Links ESCA Site ESCA Mgmt CRM Support MSDN Technet CP RPM Banco Amex BDF BDFI

msn Search Web Phishing Filter Form Fill Spaces My MSN

Smart Systems for He...

Home | Contact Us | Site Map | Français



**Ontario**  
Smart Systems  
for Health Agency

*Ontario's connection to better healthcare*

- About SSHA
- How We Help You
- Our Power
- Our Clients
- Provider Solutions
- Portals
- Careers
- FAQs

Search  GO

## Welcome to SSHA

Imagine the benefits of having your health information electronically available to the professionals caring for you. Hospital emergency room staff could use it if you had an accident and were unconscious. Your family physician could share it with a specialist to whom she refers you. Your lab test results would be received electronically by your doctor. Diagnostic tests would not be repeated if you go to more than one hospital.

It makes sense.

And Smart Systems for Health Agency (SSHA) is helping make it happen - today.

### What's New?

**SSHA e-Newsletter** [Subscribe](#)

**View the SSHA Videos** 

### Health Privacy Workshop

**NEW!!!**  
A two-day intensive workshop providing knowledge to develop and manage a privacy program in your health organization.

March 16-17, 2006  
University of Waterloo [more](#)

Privacy Policy | Copyright © 2006 SSHA. All rights reserved.

Done Internet

Utilización  
uniforme

Información  
sensitiva en el  
tiempo

Navegación  
simplificada

Publicación  
descentralizada

Robert Mondavi Private Selection - Our Wines - Microsoft Internet Explorer

Address <http://www.rmprivateselection.com/wines.asp> Go

Back DevToolBar View DOM Disable View Outline Validate Images Resize Misc Show Ruler

Links ESCA Site ESCA Mgmt CRM Support MSDN Technet CP RPM Banco Amex BDF BDFi

msn Search Web Phishing Filter Form Fill Spaces

Robert Mondavi Priva...

ROBERT MONDAVI  
PRIVATE SELECTION

Our Wines

Inside Robert Mondavi Private Selection

Visiting & Events

Contact Us

Winery Home

OUR WINES

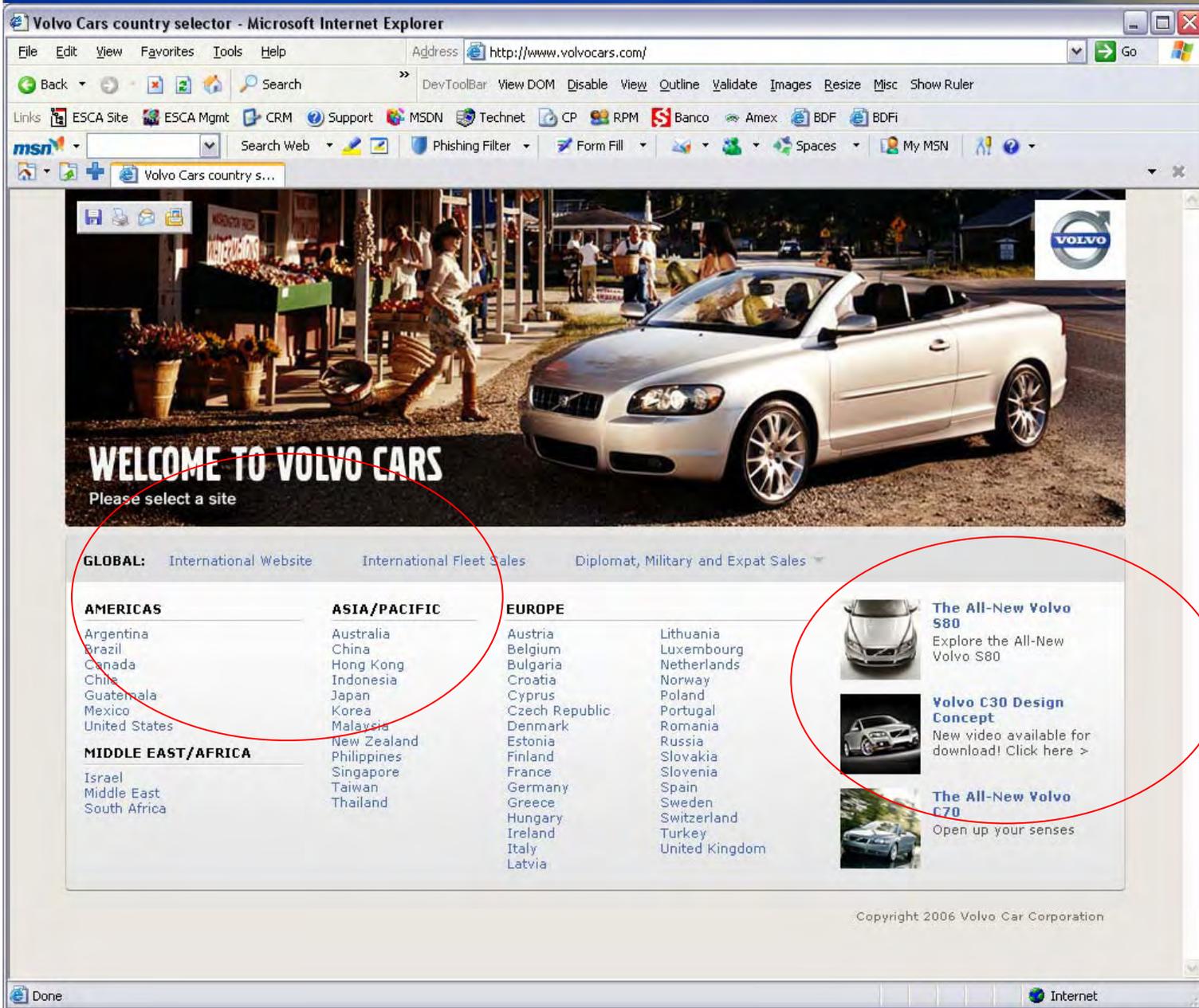
**Cabernet Sauvignon**  
Velvety layers of blackberry, plum and cassis highlight our Central Coast Cabernet Sauvignon. The complex interplay of aromas and flavors in the wine come from these vineyards planted in varied soils throughout California's Central Coast. Our winemaker carefully selects the grapes for our Cabernet Sauvignon to ensure rich, ripe character with soft tannins. [more...](#)

**Merlot**  
Our Robert Mondavi Private Selection Merlot is made with grapes predominantly from California's Monterey County appellation. There, the vineyards enjoy a nightly blanket of cool Pacific Ocean fog, excellent soils and a long growing season. This ideal combination brings vibrant flavors and silky tannins to our Merlot including luscious layers of berry, plum and spice with light oak nuances from barrel-aging. [more...](#)

**Chardonnay**  
This Chardonnay

**Pinot Grigio**  
Our Pinot Grigio features

Done Internet



Sub-portales regionales

Top-3 news

Coffee - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Address <http://www.starbucks.com/shop/category.asp?category%5Fname=Coffee> Go Links

your account | help | checkout | sign in

STARBUCKS.COM

shop online | our stores | starbucks card | in grocery | for business | about us

coffee  
lazo tea  
brewing & serving  
starbucks card  
gifts  
chocolates & sweets  
hear music  
online exclusives  
sale

coffee

Contentment by the cup® A whole range of Starbucks® coffee awaits: Arabian Mocha Java to Yukon Blend.

**KOMODO DRAGON BLEND**

today's buy:  
**Komodo Dragon Blend®**  
Earthy and smooth bodied. [more info](#)  
★online exclusive!

selection:  
Whole Bean, 1 lb. - \$10.95

ship this item to:  
yourself

add to cart

search

total items: 0

view cart

Starbucks history  
Our [Anniversary Blend](#) embodies our 30+ years in the world of coffee.

Starbucks history  
Our [Anniversary Blend](#) embodies our 30+ years in the world of coffee.

Online Special Reserve  
Here's a chance to taste our exclusive [Kenya Peaberry](#).

coffee quick pick

Pick coffee & add to cart. For Universal Grind, pick coffee & click more info.

Select Coffee Type

ship this item to:  
yourself

add to cart

more info

coffee taste matcher

**Aroma, acidity, body & flavor** We describe & categorize our coffees to demystify choosing yours.

go

coffee education

**History of coffee** Are you a history buff? We've compiled noints of interest for the world

Internet

Identificación

Educación

# Valor



- Tecnología de administración de contenido de mayor presencia en el mercado
- Tecnología abierta y conocida ampliamente
- Soporte de misión crítica y compromiso de largo plazo
- Visión tecnológica enfocada en impacto en el negocio

***“Value that no-one else can add is real value”, Geoff Anderson***

**¿qué sigue?**



# Seamos sabios

- El hombre necio no aprende de sus experiencias
- El hombre mediocre sólo aprende de sus experiencias
- El hombre sabio aprende de sus experiencias y de la de los demás

# Funcionalidad inmediata

- Integración de BDs (i.e. exportadores)
  - Se hizo entrenamiento
- Creación de portales adicionales
  - Se hizo entrenamiento
  - Se hicieron algunas provisiones



**“...en esencia, es una cadena de decisiones en el tiempo, *ejecutadas brillantemente*, lo que logra los *grandes resultados*.”**

**Jim Collins  
de su libro: “Execution”**



# Lo bueno, lo malo, lo feo

- Lo bueno: ¿qué cosas hicimos como equipo que debieramos seguir haciendo en otros proyectos?
- Lo malo: ¿que cosas necesitan mejorar?
- Lo feo: ¿que cosas nunca más debieran de suceder en la Fase II del Portal?

The image features a solid blue background. On the right side, there is a vertical column of three currency symbols: the Euro (€) at the top, the Yen (¥) in the middle, and the Dollar (\$) at the bottom. These symbols are rendered in a light, golden-yellow color and are slightly blurred, giving them a soft, ethereal appearance. In the center-left of the image, the Microsoft logo is displayed in a bold, white, italicized sans-serif font. Below the logo, the slogan "Your potential. Our passion.™" is written in a smaller, white, italicized sans-serif font.

**Microsoft®**

*Your potential. Our passion.™*

© 2004 Microsoft Corporation. All rights reserved.

This presentation is for informational purposes only. MICROSOFT MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN THIS SUMMARY.